

18:1 וַיִּפְקֹד וַיִּשֶׁם וְעָלֵיהֶם אֶתְּוֹ אֲשֶׁר הָעָם - אֶת דָּוִד
 u·iphqd ashr ath·u u·ishm oli·em
 and·he-is-mustering David » the·people who with·him and·he-is-placing over·them

¹ . And David numbered the people that [were] with him, and set captains of thousands and captains of hundreds over them.

שָׂרֵי אֲלָפִים וְשָׂרֵי מֵאוֹת :
 shri alphim u·shri mauth :
 chiefs-of thousands and·chiefs-of hundreds

18:2 וַיִּשְׁלַח וַיִּבְרַח בְּיַד הַשְּׁלִישִׁית יוֹאָב - דָּוִד
 u·ishlch e·shlshith b·id - iuab u·e·shlshith
 and·he-is-^msending David » the·people the·third in·hand-of Joab and·the·third

² And David sent forth a third part of the people under the hand of Joab, and a third part under the hand of Abishai the son of Zeruiah, Joab's brother, and a third part under the hand of Ittai the Gittite. And the king said unto the people, I will surely go forth with you myself also.

בְּיַד אֶתִּי וְהַשְּׁלִישִׁת יוֹאָב אַחִי צְרוּיָהּ - בֶּן אַבִּישַׁי
 b·id athi e·gthi iuab u·e·shlshth b·id athi e·gthi
 in·hand-of Abishai son-of Zeruiah brother-of Joab and·the·third in·hand-of Ittai the·Gittite

אֲנִי - נָם אֶצֵּא יֵצֵא הָעָם - אֶל הַמֶּלֶךְ וַיֹּאמֶר ס
 s u·iamr e·mlk al - e·om itza atza gm - ani
 and·he-is-saying the·king to the·people to-go-forth I-shall-go-forth moreover I

עִמָּכֶם :
 om·km :
 with·you^(P)

18:3 וַיֹּאמֶר לֹא נָנוּס נָם - אִם כִּי תֵצֵא לֹא הָעָם
 u·iamr e·om la thtza ki am - ns nnus la -
 and·he-is-saying the·people not you-shall-go-forth that if to-flee we-are-fleeing not

³ But the people answered, Thou shalt not go forth; for if we flee away, they will not care for us; neither if half of us die, will they care for us: but now [thou art] worth ten thousand of us: therefore now [it is] better that thou succour us out of the city.

אֶלֵינוּ יִשְׁימוּ - לֹא הַצְּנִינוּ יָמָתוּ - וְאִם לֵב אֲלֵינוּ יִשְׁימוּ
 ishimu ali·nu la - ishimu chti·nu la - ishimu ali·nu
 they-shall-place to·us heart and·if they-are-dying half-of·us not they-shall-place to·us

מֵעִיר לָנוּ - תְּהִיָּה - כִּי טוֹב וְעַתָּה אֲלָפִים עֲשָׂרָה כְּמֹנֵי עֵתָה - כִּי לֵב
 lb ki - theie - lb ki - othe tub ki - othe alphim oshre km·nu e·the
 heart that now like·us ten thousands and·now good that you-shall-be^{bc} to·us from·city

ס :
 לעזיר לעזור :
 l·ozir l·ozur : s
 to·to-^cgive-help-of to·to-help-of

18:4 וַיֹּאמֶר אֲעֹשֶׂה בְּעֵינֵיכֶם וַיֵּטֵב אֲשֶׁר הַמֶּלֶךְ אֲלֵיהֶם
 u·iamr aoshe b·oini·km ashr - iitb e·mlk ali·em
 and·he-is-saying to·them the·king which he-is-being-good in·eyes-of·you^(P) I-shall-do

⁴ And the king said unto them, What seemeth you best I will do. And the king stood by the gate side, and all the people came out by hundreds and by thousands.

וַיֵּצֵאוּ וַיֵּצְאוּ הָעָם - וְכָל הַשַּׁעַר יָד - אֶל הַמֶּלֶךְ וַיַּעֲמֵד
 u·iomd itzau e·om - e·om u·kl e·shor al - id e·mlk
 and·he-is-standing the·king to side-of the·gate and·all-of the·people they-went-forth

למאות ולאלפים :
 l·mauth u·l·alphim :
 to·hundreds and·to·thousands

18:5 וַיֹּצֵוּ לֵאמֹר אֶתִּי - וְאֶתִּי אַבִּישַׁי - וְאֶתִּי יוֹאָב - אֶת הַמֶּלֶךְ
 u·itzu l·amr u·ath - athi u·ath - abishi u·ath - iuab e·mlk
 and·he-is-^minstructing the·king » Joab and·» Abishai and·» Ittai to·to-say-of

⁵ And the king commanded Joab and Abishai and Ittai, saying, [Deal] gently for my sake with the young man, [even] with Absalom. And all the people heard when the king gave all the captains charge concerning Absalom.

בְּצוֹת שָׁמְעוּ הָעָם - וְכָל לְאֶבְשָׁלוֹם לְנַעַר לִי - לְאֵט
 l·at b·tzuth shmou e·om - e·om u·kl l·abshlum l·nor l·i
 to·gently for·me to·^{the}lad to·Absalom and·all-of the·people they-heard in·to-^minstruct-of

הַמֶּלֶךְ : אֲבִשָׁלוֹם דָּבַר - עַל הַשָּׂרִים - כָּל - אֶת
 e·mlk abshlum : ol - dbr e·shrim ath - kl
 the·king » all-of the·chiefs on matter-of Absalom

18:6 וַיֵּצֵא וַתְּהִי יִשְׂרָאֵל לִקְרַאת הַשָּׂדֶה הָעָם
 u·itza ishral u·thei l·qrath e·shde e·om
 and·he-is-going-forth the·people the·field to·to-meet-of Israel and·she-is-becoming

⁶ So the people went out into the field against Israel: and the battle was in the wood of Ephraim;

הַמִּלְחָמָה בְּעֵר אֶפְרַיִם :
 e·mlchme b·ior aphrim :
 the·battle in·wildwood-of Ephraim

18:7 וַיִּנְגְּפוּ עַבְדֵי דָוִד לְפָנֵי יִשְׂרָאֵל עַם שָׁם
 u·ingphu obdi ishral l·phni e·om shm
 and·they-are-being-stricken there people-of Israel to·faces-of servants-of David

⁷ Where the people of Israel were slain before the servants of David, and there was there a great slaughter that day of twenty thousand [men].

וַתְּהִי אֶלֶף עֶשְׂרִים הָיָה אֵלֶּיךָ יִשְׂרָאֵל בְּיוֹם גְּדוּלָה הַמְּגַפָּה שָׁם - וַתְּהִי
 u·thei e·eua oshrim alph : gdule b·ium e·mgphe shm -
 and·she-is-becoming there the·stroke great in·^{the}day the·he twenty thousand

18:8	וְתֵהִי	-	הַמִּלְחָמָה	שָׁם -	נִפְצָתִים	נִפְצָתִים	עַל -
	u·thei		e·mlchme	- shm	nphtzith	nphtzth	ol -
	and·she-is-becoming		there the·battle		ones-being-scattered	being-scattered	over
	פְּנֵי	כָּל	הָאָרֶץ	וַיִּרֶב	הַיַּעֲר	לְאָכַל	בָּעָם
	phni	kl	- e·artz	u·irb	e·ior	l·akl	b·om
	surfaces-of	all-of	the·land	and·he-is- ^c being-much	the·wildwood	to·to-devour-of	in·the·people
	מֵאֲשֶׁר	אָכְלָהּ	הַחֶרֶב	בַּיּוֹם	הַהוּא	:	
	m·ashr	akle	e·chrb	b·ium	e·eua	:	
	from·which	she-devoured	the·sword	in·the·day	the·he		
18:9	וַיִּקְרָא	לְפָנֵי	אֲבִשְׁלוֹם	עַבְדֵי	דָּוִד	וְאֲבִשְׁלוֹם	רָכַב
	u·iqra	abshlum	l·phni	obdi	dud	u·abshlum	rkb
	and·he-is- ^m meeting	Absalom	to·faces-of	servants-of	David	and·Absalom	riding
	וַיָּבֵא	תַּחַת	הַפָּרָד	שׁוֹבֵךְ	הָאֵלֶּה	הַגְּדוּלָּה	וַיִּחָזַק
	u·iba	e·phrd	thchth	shubk	e·ale	e·gdule	u·ichzq
	and·he-is-coming	the·mule	under	mesh-of	the·terebinth	the·great	and·he-is-being-caught-fast
	רֹאשׁוֹ	בְּאֵלֶּה	וַיִּתֵּן	בֵּין	הַשָּׁמַיִם	וּבֵין	הָאָרֶץ
	rash·u	b·ale	u·ithn	bin	e·shnim	u·bin	e·artz
	head-of·him	in·the·terebinth	and·he-is-being-given	between	the·heavens	and·between	the·earth
	וְהַפָּרָד	אֲשֶׁר	תַּחְתָּיו	עָבַר	:		
	u·e·phrd	ashr	- thchthi·u	obr	:		
	and·the·mule	which	under·him	he-passed-on			
18:10	וַיִּרְא	אִישׁ	אֶחָד	וַיִּגֵּד	לְיוֹאָב	וַיֹּאמֶר	הִנֵּה
	u·ira	aish	achd	u·igd	l·iuab	u·iamr	ene
	and·he-is-seeing	man	one	and·he-is- ^c telling	to·Joab	and·he-is-saying	behold !
	אֶת	תְּלוּי	אֲבִשְׁלוֹם	-	אֶת		
	ath	- abshlm	thlui	b·ale	:		
	*	Absalom	hanging	in·the·terebinth			
18:11	וַיֹּאמֶר	לְאִישׁ	יוֹאָב	הַמְּגִיד	לוֹ	וְהִנֵּה	רְאִיתָ
	u·iamr	iuab	l·aish	e·mgid	l·u	u·ene	raith
	and·he-is-saying	Joab	to·the·man	the·one- ^c telling	to·him	and·behold !	you-saw
	וּמַדּוּעַ	לֹא	הִכִּיתוּ	-	שָׁם	אֶרֶצָה	וְעָלִי
	u·mduo	la	- ekith·u	shm	artz·e	u·ol·i	l·thth
	and·for-what-reason	not	you- ^c smote·him	there	earth·ward	and·on·me	to·to-give-of
	כֶּסֶף	וְחִגְרָה	אֶחָת	:			
	ksph	u·chgre	achth	:			
	silver	and·girdle	one				
18:12	וַיֹּאמֶר	הָאִישׁ	אֶל	יּוֹאָב	וְלֹא	וְלֹא	אֲנִי
	u·iamr	e·aish	al	- iuab	u·la	u·lua	anki
	and·he-is-saying	the·man	to	Joab	and·not	and·if	I
	אֶלֶף	כֶּסֶף	לֹא	אֲשַׁלַּח	-	בֶּן	הַמֶּלֶךְ
	alph	ksph	la	- ashlch	id·i	al - bn	- e·mlk
	thousand-of	silver	not	I-am-stretching-forth	hand-of·me	to	son-of
	בְּאָזְנוֹנוּ	צָוָה	הַמֶּלֶךְ	וְאַתָּה	אֲבִישַׁי	וְאַתָּה	אֶתִּי
	b·azni·nu	tzue	e·mlk	ath·k	u·ath - abishi	u·ath - athi	l·amr
	in·ears-of·us	he- ^m instructed	the·king	»·you	and·»	Abishai	and·»
	שָׁמְרוּ	מִי	בְּנֵעַר	בְּאֲבִשְׁלוֹם	:		
	shmr·u	- mi	b·nor	b·abshlum	:		
	keep-you ^(p) !	any ?	in·the·lad	in·Absalom			
18:13	אוּ	עָשִׂיתִי	בְּנַפְשׁוֹ	בְּנַפְשִׁי	שֶׁקֶר	וְכֹל	דָּבָר
	au	- oshithi	b·nphsh·u	b·nphsh·i	shqr	u·kl	- dbr
	or	I-did	in·soul-of·him	in·soul-of·me	falsehood	and·any-of	matter
	יִכְחַד	מִן	הַמֶּלֶךְ	וְאַתָּה	תִּתְנַצֵּב	מִנֶּגֶד	:
	ikchd	mn	- e·mlk	u·athe	ththitzb	m·ngd	:
	he-is-being-suppressed	from	the·king	and·you	you-shall- ^s stand-by	from·aloof	
18:14	וַיֹּאמֶר	לֹא	יּוֹאָב	כֵּן	-	אֶחֱיִלָּה	כֵּן
	u·iamr	iuab	la	- kn	achile	l·phni·k	u·iqch
	and·he-is-saying	Joab	not	so	I-shall- ^c wait	to·faces-of·you	and·he-is-taking
	בְּכַפּוֹ	וַיִּתְקַעֵם	בְּלֵב	אֲבִשְׁלוֹם	עוֹדְנוֹ	חַי	בְּלֵב
	b·kph·u	u·ithqo·m	b·lb	abshlum	oud·nu	chi	b·lb
	in·palm-of·him	and·he-is-pitching-them	in·heart-of	Absalom	still·him	living	in·heart-of

⁸ For the battle was there scattered over the face of all the country; and the wood devoured more people that day than the sword devoured.

⁹ . And Absalom met the servants of David. And Absalom rode upon a mule, and the mule went under the thick boughs of a great oak, and his head caught hold of the oak, and he was taken up between the heaven and the earth; and the mule that [was] under him went away.

¹⁰ And a certain man saw [it], and told Joab, and said, Behold, I saw Absalom hanged in an oak.

¹¹ And Joab said unto the man that told him, And, behold, thou sawest [him], and why didst thou not smite him there to the ground? and I would have given thee ten [shekels] of silver, and a girdle.

¹² And the man said unto Joab, Though I should receive a thousand [shekels] of silver in mine hand, [yet] would I not put forth mine hand against the king's son: for in our hearing the king charged thee and Abishai and Ittai, saying, Beware that none [touch] the young man Absalom.

¹³ Otherwise I should have wrought falsehood against mine own life: for there is no matter hid from the king, and thou thyself wouldest have set thyself against [me].

¹⁴ Then said Joab, I may not tarry thus with thee. And he took three darts in his hand, and thrust them through the heart of Absalom, while he [was] yet alive in the midst of the

הָאֵלֶּה :
e·ale :
the·terebinth

oak.

18:15 וַיִּסְבּוּ וַיִּנְשְׂאוּ נְעָרִים עֹשְׂרָה כְּלִי יוֹאָב וַיִּכּוּ
u·isbu oshre norim nshai kli iuab u·iku
and·they-are-surrounding ten lads ones-bearing-of gear-of Joab and·they-are-^csmiting

15 And ten young men that bare Joab's armour compassed about and smote Absalom, and slew him.

אֶת - אֲבִשְׁלֹם וַיִּמִּיתוּהוּ :
ath - abshlum u·imith·eu :
» Absalom and·they-are-^cputting-to-death·him

18:16 וַיִּתְקַע וַיִּבֹּשֶׁף יוֹאָב בְּשֹׁפָר וַיִּשָּׁב הָעָם מִרְדָּף
u·ithqo iuab b·shphr u·ishb e·om m·rdph
and·he-is-blowing Joab in·^{the}·trumpet and·he-is-returning the·people from·to-pursue-of

16 And Joab blew the trumpet, and the people returned from pursuing after Israel: for Joab held back the people.

אַחֲרַי אִשְׂרָאֵל כִּי - חָשַׁךְ יוֹאָב הָעָם - אֶת :
achri ishral ki - chshk iuab ath - e·om :
after Israel that he-kept-back Joab » the·people

18:17 וַיִּקְחוּ וַיִּשְׁלִיכוּ אֲבִשְׁלֹם - אֶת בֵּיעֵר אֹתוֹ הַפֶּחַת - אֵל
u·iqchu ath - abshlum u·ishliku ath·u b·ior al - e·phchth
and·they-are-taking » Absalom and·they-are-^cflinging »·him in·^{the}·wildwood to the·pit

17 And they took Absalom, and cast him into a great pit in the wood, and laid a very great heap of stones upon him: and all Israel fled every one to his tent.

וַיִּגְדּוּל וַיִּצְבּוּ הַגְּדוּל וַיְכַל מָאֵד גְּדוּל אֲבָנִים - גֹּל עָלָיו
e·gdul u·itzbu oli·u gl - abnim gdul mad u·kl -
the·great and·they-are-causing-to-station over·him mound-of stones great very and·all-of

יִשְׂרָאֵל נָסוּ יִשְׂרָאֵל לְאֹהֲלָיו לְאֹהֲלָיו אִישׁ לְאֹהֲלוֹ :
ishral nsu aish l·ael·u l·aeli·u : s
Israel they-fled man to·tent-of·him to·tents-of·him

18:18 וַאֲבִשְׁלֹם לָקַח וַיִּצַּב לוֹ - בְּחַיּוֹ
u·abshlm lqch u·itzb - l·u b·chi·u
and·Absalom he-took and·he-is-causing-to-station for·him in·life-of·him

18 Now Absalom in his lifetime had taken and reared up for himself a pillar, which [is] in the king's dale: for he said, I have no son to keep my name in remembrance: and he called the pillar after his own name: and it is called unto this day, Absalom's place.

לִי - אֵין אָמַר כִּי הַמֶּלֶךְ - בַּעֲמֻק אֲשֶׁר מִצַּבְתָּ - אֶת בְּחַיּוֹ
b·chii·u ath - mtzbth ashr b·omq - e·mlk ki amr ain - l·i
in·lives-of·him » monument which in·vale-of the·king that he-said there-is-no to·me

בֶּן בְּעוּר בְּנֵי שָׁמוֹ - עַל לְמִצַּבְתָּ וַיִּקְרָא שְׁמִי עֲזָרָה
bn b·obur ezkir shm·i u·iqra l·mtzbth ol - shm·u
son in·order-to to-^cremember-of name-of·me and·he-is-calling to·^{the}·monument on name-of·him

וַיִּקְרָא וַיִּקְרָא לָהּ יָד אֲבִשְׁלֹם הַיּוֹם עַד הַיּוֹם הַזֶּה :
u·iqra l·e id abshlm od e·ium e·ze : s
and·he-is-being-called to·her hand-of Absalom unto the·day the·this

18:19 וַאֲחִימֵעַז בֶּן - אָמַר צְדוֹק - אָרוּצָה נָא וַאֲבִשְׁרָה אֶת -
u·achimotz bn - tzduq amr arutze na u·abshre ath -
and·Ahimaaz son-of Zadok he-said I-shall-run please ! and·I-shall-^mbear-tidings »

19 . Then said Ahimaaz the son of Zadok, Let me now run, and bear the king tidings, how that the LORD hath avenged him of his enemies.

הַמֶּלֶךְ כִּי - שָׁפֹטוּ מִן יְהוָה אֵיבֵי -
e·mlk ki - shpht·u ieue m·id aibi·u :
the·king that he-judged·him Yahweh from·hand-of ones-being-enemies-of·him

18:20 וַיֹּאמֶר לוֹ יוֹאָב אִישׁ לֹא בְשֵׁרָה אַתָּה הַיּוֹם הַזֶּה
u·iamr l·u iuab la aish bshre athe e·ium e·ze
and·he-is-saying to·him Joab not man-of tidings you the·day the·this

20 And Joab said unto him, Thou shalt not bear tidings this day, but thou shalt bear tidings another day: but this day thou shalt bear no tidings, because the king's son is dead.

וּבְשֵׁרָתָּ בְּיוֹם אַחֵר וְהַיּוֹם הַזֶּה לֹא תִבְשֵׁר לָּא תִבְשֵׁר אֶת -
u·bshrth b·ium achr u·e·ium e·ze la thbshr ai -
and·you-^mbear-tidings in·day another and·the·day the·this not you-shall-^mbear-tidings that

עַל - כִּי עַל - כִּי עַל - כִּי עַל -
ol kk ol-kn bn - e·mlk mth :
on - on·so son-of the·king he-is-dead

18:21 וַיֹּאמֶר לְמֶלֶךְ אֲשֶׁר רָאִיתָ לְמֶלֶךְ הַגֵּד לְיֹאָב לְכֹשִׁי
u·iamr l·mlk ashr raithe egd l·iuab l·kushi
and·he-is-saying Joab to·^{the}·Cushite go-you ! ^ctell-you ! to·^{the}·king which you-saw

21 Then said Joab to Cushi, Go tell the king what thou hast seen. And Cushi bowed himself unto Joab, and ran.

וַיִּשְׁתַּחוּ וַיִּשְׁתַּחוּ לְיֹאָב וַיִּרְץ לְיֹאָב וַיִּרְץ
u·ishthchu kushi l·iuab u·irtz :
and·he-is-^bowing-down Cushite to·Joab and·he-is-running

18:22 וַיִּסַּף וַיִּסַּף עוֹד בֶּן אַחִימֵעַז צְדוֹק - וַיֹּאמֶר יוֹאָב -
u·isph oud achimotz bn - tzduq u·iamr al - iuab
and·he-is-^cadding further Ahimaaz son-of Zadok and·he-is-saying to Joab

22 Then said Ahimaaz the son of Zadok yet again to Joab, But howsoever, let

ויהי מֶה אֲרֻצָּה נָא - נִם - הַכּוּשִׁי אַחֲרַי אֲנִי -
 u·iei me artze - na gm - ani achri e·kushi
 and·he·shall·become what ? I·shall·run please ! moreover I after the·Cushite

me, I pray thee, also run after Cushite. And Joab said, Wherefore wilt thou run, my son, seeing that thou hast no tidings ready?

בְּשׂוּרָה - אֵין וּלְכֶה בְּנֵי רֵץ אַתָּה זֶה - לְמֶה יוֹאֵב וַיֹּאמֶר
 u·iamr iuab l·me - ze athe rtz bn·i u·l·ke ain - bshure
 and·he·is·saying Joab to·what ? this you running son·of·me and·for·you there·is·no tidings

מֵצֵאת :
 mtzath :
 finding

18:23 ויהי רוּץ לוֹ וַיֹּאמֶר אֲרוּץ מֶה - וַיֵּרָץ
 u·iei - me arutz u·iamr l·u rutz u·irtz
 and·he·shall·become what ? I·shall·run and·he·is·saying to·him run·you ! and·he·is·running

23 But howsoever, [said he], let me run. And he said unto him, Run. Then Ahimaaz ran by the way of the plain, and overran Cushite.

וַיַּעֲבֹר הַכּוּשִׁי - אֶת אַחִימֹעֵץ דְּרָךְ הַבַּיִת
 achimotz drk e·kkar u·ioabr ath - e·kushi :
 Ahimaaz way·of the·basin and·he·is·passing » the·Cushite

18:24 וַיֵּשֶׁב דָּוִד בֵּין שְׁנֵי הַשְּׁעָרִים וַיֵּלֶךְ הַצֹּפֵה
 u·dud iushb bin - shni e·shorim u·ilk e·tzphe al - gg
 and·David sitting between two·of the·gates and·he·is·going the·one·watching to top·of

24 And David sat between the two gates: and the watchman went up to the roof over the gate unto the wall, and lifted up his eyes, and looked, and behold a man running alone.

וַיִּהְיֶה הַשְּׁעָרַי וַיִּרְאֵהוּ עֵינָיו - אֶת וַיִּרְאֵהוּ
 e·shor al - e·chume u·isha ath - oini·u u·ira u·ene
 the·gateway to the·wall and·he·is·lifting·up » eyes·of·him and·he·is·seeing and·behold !

אִישׁ רֵץ לְבַדּוֹ :
 aish rtz l·bd·u :
 man running to·alone·of·him

18:25 וַיִּקְרָא הַצֹּפֵה וַיִּגְדַּל וַיֹּאמֶר לְמֶלֶךְ הַמֶּלֶךְ
 u·iqra e·tzphe u·igd l·mlk u·iamr e·mlk
 and·he·is·calling the·one·watching and·he·is·telling to·the·king and·he·is·saying the·king

25 And the watchman cried, and told the king. And the king said, If he [be] alone, [there is] tidings in his mouth. And he came apace, and drew near.

אִם - לְבַדּוֹ בְּפִי בְּשׂוּרָה וַיֵּלֶךְ וַיִּקְרַב הַלּוֹךְ :
 am - l·bd·u bshure b·phi·u u·ilk eluk u·qrb :
 if to·alone·of·him tidings in·mouth·of·him and·he·is·going to·go and·near

18:26 וַיִּרְאֵהוּ הַצֹּפֵה וַיִּקְרָא רֵץ אַחֵר - אִישׁ וַיִּשְׁמַע הַצֹּפֵה
 u·ira e·tzphe aish -achr rtz u·iqra e·tzphe
 and·he·is·seeing the·one·watching man another running and·he·is·calling the·one·watching

26 And the watchman saw another man running: and the watchman called unto the porter, and said, Behold [another] man running alone. And the king said, He also bringeth tidings.

וַיֹּאמֶר לְבַדּוֹ רֵץ אִישׁ - הִנֵּה וַיֹּאמֶר הַשְּׁעָרַי - אֶל
 u·iamr l·bd·u aish - aish rtz l·bd·u u·iamr
 to the·gatekeeper and·he·is·saying behold ! man running to·alone·of·him and·he·is·saying

וַיִּגְדַּל הַמֶּלֶךְ נִם - זֶה מְבַשֵּׂר :
 e·mlk gm - ze mbshr :
 the·king moreover this·one one-^mbearing·tidings

18:27 וַיֹּאמֶר אַחִימֹעֵץ כְּמַרְצֵת הָרִאשׁוֹן מְרוּצֵת - אֶת רֵאֵה אֲנִי הַצֹּפֵה וַיֹּאמֶר
 u·iamr achimotz k·mrtzth e·rashun ath - mrtzth ani rae e·tzphe u·iamr
 and·he·is·saying the·one·watching I seeing » running·of the·first running·of Ahimaaz

27 And the watchman said, Me thinketh the running of the foremost is like the running of Ahimaaz the son of Zadok. And the king said, He [is] a good man, and cometh with good tidings.

טוֹבָה בְּשׂוּרָה - וְאֵל זֶה טוֹב - אִישׁ הַמֶּלֶךְ וַיֹּאמֶר צָדוֹק - בֶּן
 bn - tzduq u·iamr e·mlk aish - tub ze u·al - bshure tube
 son·of Zadok and·he·is·saying the·king man good this·one and·to tidings good

יְבוֹא :
 ibua :
 he·is·coming

18:28 וַיִּקְרָא וַיֹּאמֶר אַחִימֹעֵץ וַיִּשְׁתַּחוּ שְׁלוֹם - אֶל הַמֶּלֶךְ וַיִּשְׁתַּחוּ
 u·iqra achimotz u·iamr al - e·mlk shlum u·ishthchu
 and·he·is·calling Ahimaaz and·he·is·saying to the·king peace and·he·is·bowing·down

28 And Ahimaaz called, and said unto the king, All is well. And he fell down to the earth upon his face before the king, and said, Blessed [be] the LORD thy God, which hath delivered up the men that lifted up their hand against my lord the king.

אֱלֹהֵיךָ יְהוָה בְּרוּךְ וַיֹּאמֶר ס אֲרֻצָּה לְאֶפְיוֹ לְמֶלֶךְ
 l·mlk l·aphi·u artz·e s u·iamr bruk ieue alei·k
 to·the·king to·nostrils·of·him earth·ward and·he·is·saying being·blessed Yahweh Elohim·of·you

בְּאֲדָנִי יָדָם - אֶת נִשְׂאוֹ - אֲשֶׁר הָאֲנָשִׁים - אֶת סָגֵר אֲשֶׁר
 ashr sgr ath - e·anshim ashr - nshau ath - id·m b·adn·i
 who he·made·surrender » the·mortals who they·lifted » hand·of·them in·lord·of·me

הַמֶּלֶךְ :
 e·mlk :
 the·king

18:29 וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ שְׁלוֹם לְנֹר וַיֹּאמֶר לְאַבְשָׁלוֹם וַיֹּאמֶר אַחִימָעַז רַאִיתִי
 u·iamr e·mlk shlum l·nor l·abshlum u·iamr achimotz raithi
 and·he-is-saying the·king well-being to·the·lad to·Absalom and·he-is-saying Ahimaaz I-saw

29 And the king said, Is the young man Absalom safe? And Ahimaaz answered, When Joab sent the king's servant, and [me] thy servant, I saw a great tumult, but I knew not what [it was].

הַהֶמוֹן הַגָּדוֹל לְשַׁלַּח עֶבֶד - אֶת הַמֶּלֶךְ יוֹאָב וְאֶת עֶבְדְּךָ - וְלֹא
 e·emun e·gdul l·shlch ath - obd e·mlk iuab u·ath - obd·k u·la
 the·throng the·great to·to-send-of » servant-of the·king Joab and·» servant-of·you and·not

מָה יָדַעְתִּי :
 idothi me :
 I-know what ?

18:30 וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ סֹב הַתִּיזָב כֹּה
 u·iamr e·mlk sb ethitzb ke
 and·he-is-saying the·king turn-around-you ! station-yourself ! thus

30 And the king said [unto him], Turn aside, [and] stand here. And he turned aside, and stood still.

וַיִּסֹּב וַיַּעֲמֵד :
 u·isb u·iomd :
 and·he-is-^cturning-around and·he-is-standing

18:31 וַהֲנֵה הַכּוּשִׁי בָּא וַיֹּאמֶר הַכּוּשִׁי יִתְבַּשֵּׁר
 u·ene e·kushi ba u·iamr e·kushi ithbshr
 and·behold ! the·Cushite coming and·he-is-saying the·Cushite he-shall-^sreceive-tidings

31 And, behold, Cushi came; and Cushi said, Tidings, my lord the king: for the LORD hath avenged thee this day of all them that rose up against thee.

אֲדֹנָי הַמֶּלֶךְ כִּי שִׁפְטָךְ יְהוָה הַיּוֹם מִיַּד כָּל הַקָּמוִים -
 adn·i e·mlk ki - shpht·k ieuw e·ium m·id kl - e·qmim
 lord-of·me the·king that he-judged·you Yahweh the·day from·hand-of all-of the·ones-rising

ס עָלֶיךָ :
 oli·k : s
 on·you

18:32 וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ אֵל הַכּוּשִׁי - הַשְּׁלוֹם לְנֹר לְאַבְשָׁלוֹם
 u·iamr e·mlk al - e·kushi e·shlum l·nor l·abshlum
 and·he-is-saying the·king to the·Cushite ?·well-being to·the·lad to·Absalom

32 And the king said unto Cushi, Is the young man Absalom safe? And Cushi answered, The enemies of my lord the king, and all that rise against thee to do [thee] hurt, be as [that] young man [is].

וַיֹּאמֶר הַכּוּשִׁי יִהְיוּ כַנֹּר אֵיבֵי אֲדֹנָי
 u·iamr e·kushi ieiw k·nor aibi adn·i
 and·he-is-saying the·Cushite they-shall-become as·the·lad ones-being-enemies-of lord-of·me

הַמֶּלֶךְ וְכָל אֲשֶׁר קָמוּ - אֲשֶׁר עָלֶיךָ לְרָעָה עָלֶיךָ :
 e·mlk u·kl ashr - qmu oli·k l·roe : s
 the·king and·all who they-rise on·you for·evil

18:33 (19:1) וַיִּרְגַּז הַמֶּלֶךְ וַיַּעַל עֲלֵית - עַל
 u·irgz e·mlk u·iol ol - olith
 and·he-is-being-disturbed the·king and·he-is-going-up on upper-chamber-of

33 And the king was much moved, and went up to the chamber over the gate, and wept: and as he went, thus he said, O my son Absalom, my son, my son Absalom! would God I had died for thee, O Absalom, my son, my son!

הַשַּׁעַר וַיִּבֶךְ וַיֹּכַח אָמַר בְּלִכְתּוֹ בְּנֵי אַבְשָׁלוֹם
 e·shor u·ibk u·ke amr b·lkth·u bn·i abshlum bn·i
 the·gateway and·he-is-lamenting and·thus he-said in·to-go-of·him son-of·me Absalom son-of·me

בְּנֵי אַבְשָׁלוֹם מִי אֵתָּן - מִי אַבְשָׁלוֹם מוֹתִי אָנִי תַחְתִּיךָ
 bn·i abshlum mi - ithn muth·i ani thchthi·k abshlum bn·i
 son-of·me Absalom any ? he-shall-give to·die-of·me I instead-of·you Absalom son-of·me

בְּנֵי :
 bn·i :
 son-of·me